



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

**ПОЛУФАБРИКАТЫ ВОЛОКНИСТЫЕ
ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОГО
ПРОИЗВОДСТВА И ИХ ПОКАЗАТЕЛИ
КАЧЕСТВА**

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 23646—79

Издание официальное

10 коп.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва

**ПОЛУФАБРИКАТЫ ВОЛОКНИСТЫЕ ЦЕЛЛЮЛОЗНО-
БУМАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА И ИХ ПОКАЗАТЕЛИ
КАЧЕСТВА****ГОСТ****Термины и определения****23646—79**Pulp. Quality characteristics.
Terms and definitions

ОКСТУ 5401

Дата введения 01.07.80

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке и производстве термины и определения, относящиеся к волокнистым полуфабрикатам целлюлозно-бумажного производства и их показателям качества.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов—синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

В случаях, когда необходимые и достаточные признаки понятия содержатся в буквенном значении термина, определение не приведено, и, соответственно, в графе «Определение» поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты для ряда стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
<p>98. Остаточный лигнин в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе) D. Faserhalbstoff-Restligningehalt E. Residual lignin in pulp F. Lignine restante de pâte de bois</p> <p>99, 100. (Исключены, Изм. № 1). 101. Массовая доля лигнина в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе) D. Faserhalbstoff-Ligningehalt E. Lignin content of pulp F. Teneur en lignine de pâte de bois</p> <p>102—109. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>Лигнин и продукты его реакции, остающиеся в волокнистом полуфабрикате после делигнификации растительного сырья при варке и после отбелывания небеленого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы)</p> <p>Отношение массы остаточного лигнина к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы), выраженное в процентах</p>
<p>110. Жесткость волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы) D. Faserhalbstoffhärte E. Pulp hardness F. Dureté de pâte de bois</p> <p>111, 112. (Исключены, Изм. № 1).</p> <p>113. Жесткость волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы) по числу Каппа Число Каппа Ндп. Перманганатное число волокнистого полуфабриката D. Kapra-Zahl E. Kapr number F. Indice Kapra de pâte de bois</p> <p>114, 115. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, характеризующийся остаточным лигнином и определяемый по расходу 0,1 моль/дм³ (0,1 н) раствора перманганата калия на 1 г абсолютно сухого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы)</p>

**ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЦЕЛЛЮЛОЗЫ,
ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ МОРФОЛОГИЧЕСКОЙ И НАДМОЛЕКУЛЯРНОЙ
СТРУКТУРОЙ, МОЛЕКУЛЯРНОЙ МАССОЙ И МОЛЕКУЛЯРНОЙ
НЕОДНОРОДНОСТЬЮ**

116. Морфологическая однородность целлюлозы
D. Morphologische Homogenität von Zellstoff
E. Chemical pulp morphological uniformity
F. Homogénéité morphologique de pâte chimique

Показатель качества целлюлозы, характеризующий степень сохранности клеточных стенок, выражаемый количеством волокон, утративших внешние слои клеточных стенок, в процентах и определяемый по способности волокон целлюлозы к набуханию в медно-аммиачном растворе

Термин	Определение
<p>117. Степень набухания целлюлозы Ндп. <i>Весовое набухание целлюлозы</i> D. <i>Atznatronquellfähigkeit des Zellstoffes</i> E. <i>Pulp swelling capacity</i> F. <i>Capacité de gonflement en hydroxyde de sodium de pâte chimique</i></p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по приращению массы образцов целлюлозы в растворе гидроксида натрия в процентах</p>
<p>118. Капиллярная впитываемость целлюлозы D. <i>Zellstoff-Kapillarsaugen</i> E. <i>Chemical pulp capillary rise</i> F. <i>Ascension capillaire de pâte chimique</i></p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по продолжительности поднятия раствора гидроксида натрия в капилляры образцом целлюлозы</p>
<p>119. Степень линейного расширения целлюлозы D. <i>Linearquellungsgrad des Zellstoffes</i> F. <i>Gonflement linéaire de pâte chimique</i></p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по приращению высоты образцов целлюлозы в виде кружков в растворе и высушенный в процентах гидроксида натрия</p>
<p>120. Альфа-целлюлоза D. <i>Alpha-Zellulose</i> E. <i>Alpha cellulose</i> F. <i>Alpha cellulose</i></p>	<p>Фракция целлюлозы, не растворяющаяся в 17,5%-ном растворе гидроксида натрия с последующей промывкой</p>
<p>121. Бета-целлюлоза D. <i>Beta-Zellulose</i> E. <i>Beta cellulose</i> F. <i>Beta cellulose</i></p>	<p>Фракция целлюлозы, растворяющаяся при обработке 17,5%-ным раствором гидроксида натрия с последующей промывкой и высаживающаяся при подкислении</p>
<p>122. Гамма-целлюлоза D. <i>Gamma-Zellulose</i> E. <i>Gamma cellulose</i> F. <i>Gamma cellulose</i></p>	<p>Фракция целлюлозы, состоящая из примесей геми-целлюлоз и продуктов распада целлюлозы, растворяющаяся при обработке 17,5%-ным раствором гидроксида натрия с последующей промывкой и невмешивающаяся при подкислении</p>
<p>123. Массовая доля альфа-целлюлозы D. <i>Alpha-Zellulosegehalt</i> E. <i>Alpha cellulose content</i> F. <i>Teneur en alpha-cellulose</i></p>	<p>Отношение массы альфа-целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>124. Массовая доля бета-целлюлозы D. <i>Beta Zellulosegehalt</i> E. <i>Beta cellulose content</i> F. <i>Teneur en beta-cellulose</i></p>	<p>Отношение массы бета-целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>125. Массовая доля гамма-целлюлозы D. <i>Gamma-Zellulosegehalt</i> E. <i>Gamma cellulose content</i> F. <i>Teneur en gamma cellulose</i></p>	<p>Отношение массы гамма-целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>

Термин	Определение
<p>126. Растворимость целлюлозы в 10%-ном растворе гидроксида натрия</p> <p>D. Zellstofflöslichkeit in 10% NaOH</p> <p>E. 10% sodium hydroxide soluble pulp</p> <p>F. Pâte chimique soluble dans la 10% hydroxyde de sodium</p>	<p>Отношение массы растворимой в 10%-ном растворе гидроксида натрия низкомолекулярной фракции целлюлозы, продукта ее распада и примесей геми-целлюлоз к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>127. Растворимость целлюлозы в 18%-ном растворе гидроксида натрия</p> <p>D. Zellstofflöslichkeit in 18% NaOH</p> <p>E. Solubility of chemical pulp in 18% sodium hydroxide solution</p> <p>F. Pâte chimique soluble dans la 18% hydroxyde de sodium</p>	<p>Отношение растворимых в 18%-ном растворе гидроксида натрия примесей геми-целлюлоз и продуктов распада целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>128. Растворимость целлюлозы в 5%-ном растворе гидроксида натрия</p> <p>D. Zellstofflöslichkeit in 5% NaOH</p> <p>E. Solubility of chemical pulp in 5% sodium hydroxide solution</p> <p>F. Pâte chimique soluble dans la 5% hydroxyde de sodium</p>	<p>Отношение массы растворимых в 5%-ном растворе гидроксида натрия примесей геми-целлюлоз, лигнина, смол и жиров к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах</p>
<p>129. Медное число целлюлозы</p> <p>D. Zellstoff-Kupferzahl</p> <p>E. Chemical pulp copper number</p> <p>F. Indice décuvre de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий ее степень окислительной и гидролитической деструкции и чистоты, выражаемой массой меди в граммах, восстанавливаемой из двухвалентного состояния в одновалентное в 100 г абсолютно сухой технической целлюлозы</p>
<p>130. Средняя степень полимеризации целлюлозы</p> <p>D. Durchschnitt-Polymerisationsgrad des Zellstoffes</p> <p>E. Chemical pulp average polymerisation degree</p> <p>F. Moyenne du degré de polymérisation de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы, характеризующий среднюю длину макромолекул целлюлозы и выражаемый средним числом элементарных звеньев ангидро-В-Д-глюкопиранозы</p>
<p>131. Вязкость раствора целлюлозы</p> <p>Инд. Вязкость целлюлозы</p> <p>D. Zellstoff-Viskosität</p> <p>E. Chemical pulp viscosity</p> <p>F. Viscosité de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества целлюлозы характеризующий среднюю длину ее макромолекул и определяемый динамической вязкостью раствора целлюлозы в определенном растворителе</p>

Термин	Определение
<p>132. Вязкость медно-аммиачного раствора целлюлозы</p> <p>Ндп. Медно-аммиачная вязкость целлюлозы</p> <p>D. Zellstoff-Kupferviskosität</p> <p>E. Chemical pulp cuprammonium viscosity</p> <p>F. Viscosité cuproammoniacale de pâte chimique</p>	—
<p>133. Вязкость куприэтилендиаминного раствора целлюлозы</p> <p>Ндп. Куприэтилендиаминовая вязкость целлюлозы</p> <p>D. Kupriethylendiamin-Viskosität des Zellstoffes</p> <p>E. Pulp cupriethylenediamine viscosity</p> <p>F. Viscosité cuproéthylendiamine de pâte chimique</p>	—
<p>134. Фракционный состав целлюлозы</p> <p>D. Zellstoff-Kettenlänge-verteilung</p> <p>E. Molecular weight distribution of chemical pulp</p> <p>F. Composition fractionelle de la pâte chimique</p>	—
<p>135. Реакционная способность целлюлозы к вискозообразованию</p> <p>D. Reaktionsfähigkeit des Zellstoffes</p> <p>E. Chemical pulp reactivity</p> <p>F. Capacité réactionnelle de pâte chimique</p>	<p>Показатель качества вискозной и кордовой целлюлоз, характеризующий их пригодность для производства вискозных волокон, пленок и корды, определяемый по фильтруемости приготовленного из целлюлозы вискозного раствора и выражаемый минимальным количеством сероуглерода в процентах к абсолютно сухой массе целлюлозы</p>

МЕХАНИЧЕСКИЕ И ФИЗИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ВОЛОКНИСТЫХ ПОЛУФАБРИКАТОВ

<p>136a. Латентность древесной массы</p> <p>D. Holzschlifflatenz</p> <p>E. Latency of mechanical pulp</p> <p>F. Latence de la pâte mécanique</p>	<p>Физическое состояние волокон древесной массы, выражающееся в изменении их формы в процессе изготовления, влияющее на механические свойства волокнистого полуфабриката</p>
--	--

Термин	Определение
<p>136. Фракционный состав волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) по длине волокон D. Faserfangenzusammensetzung des Raserhalbstoffes E. Pulp fibre length distribution F. Répartition en fonction de la longueur des fibres d'une pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), характеризующий распределение волокон по длине</p>
<p>137—139 (Исключены, Изм. № 1). 140а. Степень помола волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) Идн. <i>Степень помола волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</i> <i>Gradus rimola волокинистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</i> D. Mahigrad des Faserhalbstoffes</p>	<p>Характеристика волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), определяемая его (ее) способностью к обезвоживанию</p>
<p>140. Механические свойства волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) D. Faserhalbstoff-Festigkeit E. Pulp strength properties F. Propriétés mécaniques de pâte de bois</p> <p>141—143. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>—</p>
<p>144. Сопротивление волокнистого полуфабриката излому D. Faserhalbstoff-Faltfestigkeit E. Pulp folding strength F. Résistance au pliage de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, определяемый числом двойных перегибов на 180°, которые выдерживает образец волокнистого полуфабриката, вырезанный из отливки</p>
<p>145. Разрывная длина волокнистого полуфабриката D. Faserhalbstoff-Reißlänge E. Pulp breaking length F. Longueur de repture de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, характеризующий его сопротивление разрыву при растяжении и выражаемый расчетной длиной в метрах, при которой образец, вырезанный из отливки волокнистого полуфабриката, должен разрываться под собственной силой тяжести</p>

Термин	Определение
<p>146. Сопротивление волокнистого полуфабриката разрыву D. Faserhalbstoff-Fortreißfestigkeit E. Pulp tear resistance F. Résistance à la déchirure de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, выражаемый силой, затрачиваемой на разрыв подрезанного образца волокнистого полуфабриката, вырезанного из отливки</p>
<p>147. Сопротивление волокнистого полуфабриката продавливанию D. Faserhalbstoff-Berstdruckwiderstand E. Pulp bursting strength F. Résistance à l'éclatement de pâte de bois</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, выражаемый максимальным давлением, разрушающим образец волокнистого полуфабриката, вырезанный из отливки</p>
<p>148. Белизна волокнистого полуфабриката D. Faserhalbstoff-Weissgrad E. Pulp brightness F. Vieillissement de pâte</p>	<p>Показатель качества волокнистого полуфабриката, характеризующий степень приближения поверхности отливки по отражающим свойствам к идеально белой, выражаемый в процентах</p>
<p>149а. Старение целлюлозы D. Zellstoffalterung E. Pulp ageing F. Vieillissement de pâte</p> <p>149. Пожелтение целлюлозы Ндп. Реверсия белизны целлюлозы</p>	<p>Снижение стабильности свойств целлюлозы под действием света окружающей среды и кислорода воздуха при длительном хранении</p>

7а, 7б, 41а, 52а, 53а, 75а, 75б, 75в, 136а, 140а, 149а. (Введены дополнительно Изм. № 1).

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 2

Термин	Номер термина
Альфа-целлюлоза	120
Белизна волокнистого полуфабриката	148
Бета-целлюлоза	121
Вкрапления в волокнистом полуфабрикате металлические	83
Вкрапления в полуцеллюлозе металлические	83
Вкрапления в целлюлозе металлические	83
Влагосодержание волокнистого полуфабриката	75
Влагосодержание древесной массы	75
Влагосодержание полуцеллюлозы	75
Влагосодержание целлюлозы	75
Влажность волокнистого полуфабриката	71
<i>Влажность волокнистого полуфабриката абсолютная</i>	75
<i>Влажность волокнистого полуфабриката относительная</i>	71
Влажность волокнистого полуфабриката расчетная	75в
Влажность древесной массы	71
<i>Влажность в древесной массы абсолютная</i>	75
<i>Влажность древесной массы относительная</i>	71
Влажность древесной массы расчетная	75в
Влажность полуцеллюлозы	71
<i>Влажность полуцеллюлозы абсолютная</i>	75
<i>Влажность полуцеллюлозы относительная</i>	71
Влажность полуцеллюлозы расчетная	75в
Влажность целлюлозы	71
<i>Влажность целлюлозы абсолютная</i>	75
<i>Влажность целлюлозы относительная</i>	71
Влажность целлюлозы расчетная	75в
Впитываемость целлюлозы капиллярная	118
Вязкость куприэтилендиаминового раствора целлюлозы	133
Вязкость медно-аммиачного раствора целлюлозы	132
Вязкость раствора целлюлозы	131
<i>Вязкость целлюлозы</i>	131
<i>Вязкость целлюлозы куприэтилендиаминовая</i>	133
<i>Вязкость целлюлозы медно-аммиачная</i>	132
Гамма-целлюлоза	122
<i>Градус размола волокнистого полуфабриката</i>	140а
<i>Градус размола древесной массы</i>	140а
<i>Градус размола полуцеллюлозы</i>	140а
<i>Градус размола целлюлозы</i>	140а
Длина волокнистого полуфабриката разрывная	145
Доля альфа-целлюлозы массовая	123
Доля бета-целлюлозы массовая	124
Доля гамма-целлюлозы массовая	125
Доля жиров в волокнистом полуфабрикате массовая	91
Доля жиров в древесной массе массовая	91
Доля жиров в полуцеллюлозе массовая	91
Доля жиров в целлюлозе массовая	91
Доля золы в волокнистом полуфабрикате массовая	86
Доля золы в древесной массе массовая	86

Термин	Номер термина
Доля золы в полуцеллюлозе массовая	86
Доля золы в целлюлозе массовая	86
Доля лигнина в волокнистом полуфабрикате массовая	101
Доля лигнина в полуцеллюлозе массовая	101
Доля лигнина в целлюлозе массовая	101
Доля пентозанов в волокнистом полуфабрикате массовая	95
Доля пентозанов в полуцеллюлозе массовая	95
Доля пентозанов в целлюлозе массовая	95
Доля смол в волокнистом полуфабрикате массовая	91
Доля смол в древесной массе массовая	91
Доля смол в полуцеллюлозе массовая	91
Доля смол в целлюлозе массовая	91
Жесткость волокнистого полуфабриката	110
Жесткость волокнистого полуфабриката по числу Каппа	113
Жесткость полуцеллюлозы	110
Жесткость полуцеллюлозы по числу Каппа	113
Жесткость целлюлозы	110
Жесткость целлюлозы по числу Каппа	113
Латентность древесной массы	136а
Лигнин в волокнистом полуфабрикате остаточный	98
Лигнин в полуцеллюлозе остаточный	98
Лигнин в целлюлозе остаточный	98
Макулатура	59
Масса древесная	50
Масса древесная абсолютно сухая	75б
Масса древесная белая	52а
Масса древесная беленая	57
Масса древесная бурая	53
Масса древесная воздушно-сухая	75а
Масса древесная дефибрерная	51
Масса древесная механическая	50
Масса древесная полухимическая	52
Масса древесная рафинерная	54
Масса древесная термодефибрерная	53а
Масса древесная термомеханическая	55
Масса древесная термомеханическая химическая	56
Набухание целлюлозы весовое	117
Однородность целлюлозы морфологическая	116
Отливка волокнистого полуфабриката	67
Отливка древесной массы	67
Отливка полуцеллюлозы	67
Отливка целлюлозы	67
Пожелтение целлюлозы	149
Подумасса трипичная	58
Полуфабрикат волокнистый	1
Полуфабрикат волокнистый абсолютно сухой	75б
Полуфабрикат волокнистый воздушно-сухой	75а
Полуфабрикат волокнистый целлюлозно-бумажного производства	1
Полуфабрикат сверхвысокого выхода	41а
Полуцеллюлоза	41

Термин	Номер термина
Полуцеллюлоза абсолютно сухая	750
Полуцеллюлоза белая	40
Полуцеллюлоза белая	48
Полуцеллюлоза бисульфитная	44
Полуцеллюлоза воздушно-сухая	751
<i>Полуцеллюлоза моносульфитная</i>	45
Полуцеллюлоза натронная	46
Полуцеллюлоза небелая	47
Полуцеллюлоза нейтрально-сульфитная	43
<i>Полуцеллюлоза содовая</i>	46
Полуцеллюлоза сульфатная	42
Полуцеллюлоза сульфитная	43
<i>Полуцеллюлоза холодно-щелочная</i>	46
Проба волокнистого полуфабриката объединенная	63
Проба древесной массы объединенная	63
Проба полуцеллюлозы объединенная	63
Проба целлюлозы объединенная	63
Растворимость целлюлозы в 5%-ном растворе гидроксида натрия	123
Растворимость целлюлозы в 10%-ном растворе гидроксида натрия	124
Растворимость целлюлозы в 18%-ном растворе гидроксида натрия	127
Реверсивность белизны целлюлозы	139
Свойства волокнистого полуфабриката механические	140
Свойства древесной массы механические	140
Свойства полуцеллюлозы механические	140
Свойства целлюлозы механические	140
Сопротивление волокнистого полуфабриката излому	144
Сопротивление волокнистого полуфабриката продавливанию	147
Сопротивление волокнистого полуфабриката разрыву	146
Сорность волокнистого полуфабриката	79
Сорность древесной массы	79
Сорность полуцеллюлозы	79
Сорность целлюлозы	79
Состав целлюлозы зольный	90
Состав волокнистого полуфабриката по длине волокон фракционный	136
Состав древесной массы по длине волокон фракционный	136
Состав полуцеллюлозы по длине волокон фракционный	136
Состав целлюлозы по длине волокон фракционный	136
Состав целлюлозы фракционный	136
Способность целлюлозы к вискозообразованию реакционная	135
Старение целлюлозы	149а
Степень набухания целлюлозы	117
Степень полимеризации целлюлозы средняя	130
Степень помола волокнистого полуфабриката	140а
Степень помола древесной массы	140а
Степень помола полуцеллюлозы	140а
Степень помола целлюлозы	140а

Термин	Номер термина
<i>Степень размола волокнистого полуфабриката</i>	140а
<i>Степень размола древесной массы</i>	140а
<i>Степень размола полуцеллюлозы</i>	140а
<i>Степень размола полуцеллюлозы</i>	140а
Степень расширения целлюлозы линейная	119
Целлюлоза	2
Целлюлоза абсолютно сухая	75б
Целлюлоза азотнокислая	8
Целлюлоза ацетатная	35
Целлюлоза аэрофонтанной сушки	18
Целлюлоза белая	12
Целлюлоза бисульфитная	5
Целлюлоза бисульфитная белая	13
Целлюлоза валиковая	15
Целлюлоза воздушно-сухая	75а
Целлюлоза высокого выхода	40
<i>Целлюлоза для ацетилирования</i>	35
Целлюлоза для химической переработки	34
Целлюлоза кислородно-щелочная	10
Целлюлоза кордная	29
Целлюлоза листовая	16
Целлюлоза натронная	7
Целлюлоза органосольвентная	7б
Целлюлоза полисульфидная	7а
<i>Целлюлоза розовая</i>	17
Целлюлоза рулонная	17
<i>Целлюлоза содовая</i>	7
Целлюлоза сульфатная	3
Целлюлоза сульфатная белая	13
Целлюлоза сульфатная вязкозная	3б
Целлюлоза сульфатная жесткая	20
Целлюлоза сульфатная мягкая	22
Целлюлоза сульфатная небеленая	11
Целлюлоза сульфатная предгидролизная	25
Целлюлоза сульфатная среднежесткая	21
Целлюлоза сульфатная электроизоляционная	23
Целлюлоза сульфитная	4
Целлюлоза сульфитная белая	13
Целлюлоза сульфитная вязкозная	3б
Целлюлоза сульфитная жесткая	28
Целлюлоза сульфитная мягкая	30
Целлюлоза сульфитная небеленая	11
Целлюлоза сульфитная облагороженная	14
Целлюлоза сульфитная среднежесткая	29
<i>Целлюлоза сульфитная средняя</i>	29
Целлюлоза хлорно-щелочная	9
<i>Число волокнистого полуфабриката перманганатное</i>	113
Число Калпа	113
Число целлюлозы медное	129

Термин	Определение
ВОЛОКНИСТЫЕ ПОЛУФАБРИКАТЫ ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА	
1. Волокнистый полуфабрикат целлюлозно-бумажного производства	Волокнистый материал растительного происхождения, подготовленный для производства бумаги, картона или для химической переработки
Волокнистый полуфабрикат D. Faserhalbstoff E. Pulp F. Pâte de bois	
2. Целлюлоза D. Zellstoff E. Chemical pulp F. Pâte chimique	Волокнистый полуфабрикат, получаемый варкой растительного сырья с растворами хлоридов, в результате которой удаляется большая часть нецеллюлозных компонентов. Примечание. К нецеллюлозным компонентам относятся лигнин, гемицеллюлоза, экстрактивные вещества Целлюлоза, получаемая сульфатной варкой
3. Сульфатная целлюлоза D. Sulfatzellstoff E. Sulphate pulp F. Pâte au sulfate	Целлюлоза, получаемая сульфитной варкой
4. Сульфитная целлюлоза D. Sulfitzellstoff E. Sulphite pulp F. Pâte au sulfite acide	Целлюлоза, получаемая бисульфитной варкой
5. Бисульфитная целлюлоза D. Bisulfitzellstoff E. Bisulphite pulp F. Pâte au bisulfite	
6. (Исключен, Изм. № 1). 7. Натронная целлюлоза Ндл. Содовая целлюлоза D. Natronzellstoff E. Soda pulp F. Pâte à la soude	Целлюлоза, получаемая натронной варкой
7а. Полисульфидная целлюлоза D. Polysulfidzellstoff E. Polysulphide pulp F. Pâte au polysulfure	Целлюлоза, получаемая полисульфидной варкой
7б. Органосольвентная целлюлоза D. Organosolv-Zellstoff E. Organosolve pulp F. Pâte organosolve	Целлюлоза, получаемая органосольвентной варкой
8. Азотнокислая целлюлоза D. Salpetersäurezellstoff E. Nitric acid-soda pulp F. Pâte nitrosodique	Целлюлоза, получаемая азотнокислотной варкой

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Т а б л и ц а 31

Термин	Номер термина
Alpha-Zellulose	120
Alpha-Zellulosegehalt	123
Altpapier	59
Atznatronquellfähigkeit des Zellstoffes	117
Beta-Zellulose	121
Beta-Zellulosegehalt	121
Bisulfitzellstoff	44
Bisulfitzellstoff	5
Bisulfitzellstoff Gebleichter	13
Bleichbarer Zellstoff	12
Bogenzellstoff	16
Braunschliif	53
Chemiefaser-Zellstoff	34
Chemiezellstoff	34
Chemio-Thermomechanischer Holzschliif	56
Chlor-Natronzellstoff	9
Defibreurholzschliif	51
Durchschnitt-Polymerisationsgrad des Zellstoffes	130
Edelsulfitzellstoff	14
Faserlängenzusammensetzung des Faserhalbstoffes	136
Faserhalbstoff	1
Faserhalbstoffhärte	110
Faserhalbstoffprobeblatt	67
Faserhalbstoff-Feuchtigkeit	71
Faserhalbstoff-Berstdruckwiderstand	147
Faserhalbstoff-Falsfestigkeit	141
Faserhalbstoff-Festigkeit	140
Faserhalbstoff-Fortreißfestigkeit	146
Faserhalbstoff-Ligningehalt	101
Faserhalbstoff Reißlänge	145
Faserhalbstoff-Restligningehalt	98
Faserhalbstoff-Unreinheiten	79
Faserhalbstoff-Weissgrad	148
Feuchtigkeit Berechnete	75
Flockenzellstoff	18
Gamma-Zellulose	122
Gamma-Zellulosegehalt	125
Haderhalbstoff	58
Halbstoff Absoluttrocken	75a
Halbzellstoff	41
Halbzellstoff Bleichbarer	48
Halbzellstoff Gebleichter	49
Halbzellstoff Ungebleichter	47
Harz/Fettgehalt des Faserhalbstoffes	91
Hochausbeute Zellstoff	40
Holzschliif	50
Holzschliif Gebleichter	57
Holzschliif Halbchemischer	52
Holzschliiflatenz	136a

Термин	Номер термина
Holzschliff Thermomechanischer	56
Holzschliff Weißer	52a
Kappa-Zahl	113
Kupriethylendiamin Viskosität des Zellstoffes	133
Linearquellungsgrad des Zellstoffes	119
Lufttrockenhalbstoff	75a
Mahlgrad des Faserhalbstoffes	140a
Metallspure im Faserhalbstoff	83
Morphologische Homogenität von Zellstoff	116
Natronhalbzellstoff	46
Natronzellstoff	7
Neutralsulfithalbzellstoff	45
Organsolv-Zellstoff	70
Pentosegehalt im Faserhalbstoff	95
Polysulfidzellstoff	7a
Raffiner-Holzschliff	51
Reaktionsfähigkeit des Zellstoffes	133
Rollenzellstoff	15
Salpetersäurezellstoff	8
Sauerstoff-Natronzellstoff	19
Sulfithalbzellstoff	42
Sulfatzellstoff	3
Sulfatzellstoff für Elektroisolation	23
Sulfatzellstoff Gebleichter	13
Sulfatzellstoff Halbharter	21
Sulfatzellstoff Harter	20
Sulfatzellstoff Softer	22
Sulfatzellstoff Ungebleichter	11
Sulfatzellstoff Vorhydrolysiertes	25
Sulfithalbzellstoff	43
Sulfitzellstoff	1
Sulfitzellstoff Gebleichter	13
Sulfitzellstoff Halbharter	19
Sulfitzellstoff Harter	28
Sulfitzellstoff Softer	30
Sulfitzellstoff Ungebleichter	11
Thermoholzstoff	53a
Überhochausbeute	41a
Viskosesulfatzellstoff	36
Viskosesulfitzellstoff	36
Zellstoff	2
Zellstoffalterung	149a
Zellstoffaschenbestandteile	90
Zellstoff für Kordseide	39
Zellstoff für Azetylierung	35
Zellstoff-Kapillarsaugen	118
Zellstoff-Kettenlänge-verteilung	134
Zellstoff-Kupferviskosität	132
Zellstoff-Kupferzahl	129
Zellstofflöslichkeit in 10% NaOH	126
Zellstofflöslichkeit in 18% NaOH	127

Термин	Номер термина
Zellstofflöslichkeit in 5% NaOH	128
Zellstoff-Viskosität	131

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 4

Термин	Номер термина
Acetilation pulp	85
Air-dry pulp	75a
Alpha cellulose	120
Alpha cellulose content	123
Ash composition chemical pulp	90
Average polymerisation degree chemical pulp	130
Beta cellulose	121
Beta cellulose content	121
B. s. lpbite pulp	5
Bisulphate pulp bleached	13
Brown groundwood pulp	53
Chemical pulp	2
Chemical pulp capillary rise	118
Chemical pulp copper number	129
Chemical pulp cuprammonium viscosity	132
Chemical pulp morphological uniformity	116
Chemical pulp reactivity	135
Chemical pulp viscosity	131
Chemithermomechanical pulp	56
Cord pulp rayon	39
Dissolving pulp	34
Dirt and shives in pulp	79
Flash-dried pulp	18
Gamma cellulose	122
Gamma cellulose content	125
Groundwood pulp	51
Groundwood pulp bleached	57
High yield pulp	40
Kappa number	113
Latency of mechanical pulp	136a
Lignin content of pulp	101
Mechanical pulp	50
Metal traces in pulp	83
Molecular weight distribution of chemical pulp	134
Neutral sulphite semi-chemical pulp	45
Nitric acid-soda pulp	8
Organosolve pulp	76
Oven-dry pulp	75b
Oxygen-soda pulp	10

Термин	Номер термина
Pentosan content of pulp	95
Polysulphide pulp	7a
Pulp	1
Pulp ageing	149a
Pulp bleachable chemical	12
Pulp brightness	148
Pulp breaking length	145
Pulp bursting strength	147
Pulp cupriethylenediamine viscosity	133
Pulp fibre length distribution	136
Pulp folding strength	144
Pulp handsheet	67
Pulp hardness	110
Pulp sheet chemical	16
Pulp moisture content	71
Pulp moisture ration	75
Pulp resin and fat content	91
Pulp strength properties	140
Pulp swelling capacity	117
Pulp tear resistance	146
Reliner mechanical pulp	54
Rag pulp	58
Roll pulp	15
Residual lignin in pulp	98
Semi-chemical pulp	41
Semi-chemical pulp bisulphite	44
Semi-chemical pulp bleachable	48
Semi-chemical pulp bleached	49
Semi-chemical pulp sulphate	42
Semi-chemical pulp sulphite	43
Semi-chemical pulp mechanical	52
Semi-chemical pulp unbleached	47
Soda pulp	7
Soda-chlorine pulp	9
Soda semi-chemical pulp	46
Soluble pulp 10% sodium hydroxide	126
Solubility of chemical pulp in 18% sodium hydroxide solution	127
Solubility of chemical pulp in 5% sodium hydroxide solution	128
Sulphate pulp	3
Sulphate pulp bleached	13
Sulphate pulp electro-insulating	23
Sulphate pulp hard	20
Sulphate pulp pre-hydrolysed	25
Sulphate pulp semi-hard	21
Sulphate pulp soft	22
Sulphate pulp unbleached	11
Sulphate rayon pulp	36
Sulphite pulp	4
Sulphite pulp bleached	13
Sulphite pulp hard	28
Sulphite pulp refined	14

Термин	Номер термина
Sulphite pulp semi-hard	29
Sulphite pulp soft	30
Sulphite pulp unbleached	11
Sulphite rayon pulp	36
Superhigh yield pulp	41a
Thermal stone groundwood	53a
Thermomechanical pulp	55
Waste paper	59
White mechanical pulp	52a

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 5

Термин	Номер термина
Alpha cellulose	120
Ascension capillaire de pâte chimique	118
Beta cellulose	121
Blancheur de pâte de bois	148
Capacité de gonflement en hydroxyde de sodium de pâte chimique	117
Capacité réactionnelle de pâte chimique	135
Composition fractionnelle de la pâte chimique	134
Dureté de pâte de bois	110
Eprouvete de pâte de bois	67
Gamma cellulose	122
Gonflement linéaire de pâte chimique	119
Homogénéité morphologique de pâte chimique	116
Humidité de pâte de bois	71
Impuretés de pâte de bois	79
Indice décuivre de pâte chimique	129
Indice Kappa de pâte de bois	113
Latence de la pâte mécanique	136a
Lignine restante de pâte de bois	98
Longueur de repture de pâte de bois	145
Moyenne du degré de polymerisation de pâte chimique	130
Pâte absolument sèche	756
Pâte à haute rendement	40
Pâte à la soude	7
Pâte au bisulfite	5
Pâte au bisulfite blanchie	13
Pâte au chlore-soude	9
Pâte au polysulfure	7a
Pâte au sulfate	3
Pâte au sulfate blanchie	13
Pâte au sulfate dure	20
Pâte au sulfate écru	11
Pâte au sulfate pour isolation électrique	23

Термин	Номер термина
Pâte au sulfate prehydrolysée	25
Pâte au sulfate à rayonne	36
Pâte au sulfate semi-dure	21
Pâte au sulfate tendre	22
Pâte au sulfite acide	4
Pâte au sulfite blanchie	13
Pâte au sulfite dure	28
Pâte au sulfite écru	11
Pâte au sulfite purifiée	14
Pâte au sulfite à rayonne	36
Pâte au sulfite semi-dure	29
Pâte au sulfite tendre	30
Pâte chimique	2
Pâte chimique blanchissable	12
Pâte chimique soluble dans la 10% hydroxyde de sodium	126
Pâte chimique soluble dans la 18% hydroxyde de sodium	127
Pâte chimique soluble dans la 5% hydroxyde de sodium	128
Pâte chimico-thermomécanique	56
Pâte de bois	1
Pâte de bois à haut rendement	41a
Pâte de chiffon	58
Pâte dissolvante	34
Pâte en feuille	16
Pâte en flocon	18
Pâte en rouleaux	15
Pâte mécanique	50
Pâte mécanique blanche	52a
Pâte mécanique blanchie	57
Pâte mécanique brune	53
Pâte mécanique de défibreur	51
Pâte mécanique au raffineur	54
Pâte mécanique mi-chimique	52
Pâte mi-chimique	41
Pâte mi-chimique à la soude	46
Pâte mi-chimique au bisulfite	44
Pâte mi-chimique au sulfate	42
Pâte mi-chimique au sulfite	43
Pâte mi-chimique au sulfite neutre	45
Pâte mi-chimique blanche	49
Pâte mi-chimique blanchissable	48
Pâte mi-chimique écru	47
Pâte nitrosodique	8
Pâte organosolve	76
Pâte oxydée milieu alcalin	10
Pâte pour acetylisation	35
Pâte pour rayonne cord	39
Pâte sèche à l'air	75a
Pâte thermomécanique	55
Pâte thermomécanique de défibreur	53a
Propriétés mécaniques de pâte de bois	140
Quotient d'humidité de pâte de bois	75

Термин	Номер термина
Répartition en fonction de la longueur des fibres d'une pâte de bois	136
Résistance à la déchirure de pâte de bois	146
Résistance à l'éclatement de pâte de bois	147
Résistance au piége de pâte de bois	144
Teneur de la pâte en cendre	90
Teneur en alpha-cellulose	123
Teneur en beta-cellulose	124
Teneur en gamma-cellulose	125
Teneur en lignine de pâte de bois	101
Teneur en pentosanes de pâte de bois	95
Teneur en résine et graisse de la pâte de bois	91
Traces métalliques dans la pâte de bois	83
Viellissement de pâte	149a
Vieux papiers	59
Viscosité cuproammoniacle de pâte chimique	132
Viscosité cuproéthylend.amine de pâte chimique	133
Viscosité de pâte chimique	131

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- 1. РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН** Министерством лесной промышленности СССР

ИСПОЛНИТЕЛИ

М. А. Иванов, М. Д. Иншаков, В. В. Кокин, А. И. Куприянов, В. М. Никитин, А. М. Оболенская, В. П. Щеголев, А. А. Саков, Н. И. Скоркина, С. И. Сиворцова, В. В. Хажова

- 2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 25.08.89 № 2644.
- 3. Срок первой проверки** — 1998 г.
- 4. ВЗАМЕН ГОСТ 17002—72, ГОСТ 18594—73**
- 5. Стандарт унифицирован с БДС 8570—81**
- 6. Ограничение срока действия снято** Постановлением Госстандарта СССР от 25.08.89 № 2644
- 7. ПЕРЕИЗДАНИЕ** [сентябрь 1989 г.] с Изменением № 1, утвержденным в августе 1989 г. [ИУС 12—89]

Редактор *Н. П. Шукина*
Технический редактор *Э. В. Митяй*
Корректор *М. М. Герасименко*

Сдано в наб. 12.10.89 Подп. в печ. 27.12.89 1,75 усл. п. л. 1,88 усл. кр.-отт. 1,90 уч.-изд. л.
Тир. 12 000 Цена 10 к.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123557, Москва, ГСП,
Новопресненский пер., д. 3.

Вильнюсская типография Издательства стандартов, ул. Дарюс и Гарено, 39. Зак. 2224.

Величина	Единица		
	Наименование	Обозначение	
		международное	русское

ОСНОВНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ

Длина	метр	m	м
Масса	килограмм	kg	кг
Время	секунда	s	с
Сила электрического тока	ампер	A	А
Термодинамическая температура	кельвин	K	К
Количество вещества	моль	mol	моль
Сила света	кандела	cd	кд

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ

Плоский угол	радиан	rad	рад
Телесный угол	стерадиан	sr	ср

ПРОИЗВОДНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ, ИМЕЮЩИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ

Величина	Единица			Выражение через основные и дополнительные единицы СИ
	Наименование	Обозначение		
		международное	русское	
Частота	герц	Hz	Гц	s^{-1}
Сила	ньютон	N	Н	$m \cdot kg \cdot s^{-2}$
Давление	паскаль	Pa	Па	$m^{-1} \cdot kg \cdot s^{-2}$
Энергия	джоуль	J	Дж	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-2}$
Мощность	ватт	W	Вт	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-3}$
Количество электричества	кулон	C	Кл	$s \cdot A$
Электрическое напряжение	вольт	V	В	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-3} \cdot A^{-1}$
Электрическая емкость	фарад	F	Ф	$m^{-2} \cdot kg^{-1} \cdot s^4 \cdot A^2$
Электрическое сопротивление	ом	Ω	Ом	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-3} \cdot A^{-2}$
Электрическая проводимость	сименс	S	См	$m^{-2} \cdot kg^{-1} \cdot s^3 \cdot A^2$
Поток магнитной индукции	вебер	Wb	Вб	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-2} \cdot A^{-1}$
Магнитная индукция	тесла	T	Тл	$kg \cdot s^{-2} \cdot A^{-1}$
Индуктивность	генри	H	Гн	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-2} \cdot A^{-2}$
Световой поток	люмен	lm	лм	кд · ср
Освещенность	люкс	lx	лк	$m^{-2} \cdot кд \cdot ср$
Активность радионуклида	беккерель	Bq	Бк	s^{-1}
Поглощенная доза ионизирующего излучения	грей	Gy	Гр	$m^2 \cdot s^{-2}$
Эквивалентная доза излучения	зиверт	Sv	Зв	$m^2 \cdot s^{-2}$

Термин	Определение
9. Хлорно-щелочная целлюлоза D. Chlor-Natronzellstoff E. Soda-chlorine pulp F. Pâte au chlore-soude	Целлюлоза, получаемая хлорно-щелочной варкой
10. Кислородно-щелочная целлюлоза D. Sauerstoff-Natronzellstoff E. Oxygen-soda pulp F. Pâte oxydée en milieu alcalin	Целлюлоза, получаемая кислородно-щелочной варкой
11. Небеленая сульфитная (сульфатная) целлюлоза D. Ungebleichter [Sulfat—] Sulfitzellstoff E. Unbleached sulphite (sulphate) pulp F. Pâte au sulfite (sulfate) écru	Целлюлоза, не подвергавшаяся отбелке
12. Беленая целлюлоза D. Bleichbarer Zellstoff E. Bleachable chemical pulp F. Pâte chimique blanchissable	Целлюлоза, предназначенная для отбелики
13. Беленая сульфитная (бисульфитная, сульфатная) целлюлоза D. Gebleichter [Bisulfite, Sulfat—] Sulfitzellstoff E. Bleached sulphite (bisulphite, sulphate) pulp F. Pâte au sulfite (bisulfite, sulfate) blanche	Целлюлоза, подвергнутая отбелке
14. Облагороженная сульфитная целлюлоза D. Edelsulfitzellstoff E. Refined sulphite pulp F. Pâte au sulfite purifiée	Беленая целлюлоза, подвергнутая щелочному облагораживанию
15. Валиковая целлюлоза D. Rollenzellstoff E. Roll pulp F. Pâte en rouleaux	Целлюлоза с влажностью 60–75%, выпускаемая в виде валиков
16. Листовая целлюлоза D. Bogenzellstoff E. Sheet chemical pulp F. Pâte en feuille	Целлюлоза, выпускаемая в листах определенного формата
17. Рулонная целлюлоза Ндп. Ролевая целлюлоза	Целлюлоза, выпускаемая в рулонах
18. Целлюлоза аэрофонтанной сушки D. Flockenzellstoff E. Flash-dried pulp F. Pâte en flocon	Целлюлоза, высушенная во взвешенном состоянии, получаемая в виде лепестков, спрессованных в киды

Термин	Определение
19. (Исключен, Изм. № 1). 20. Жесткая сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа более 38
D. Harter Sulfatzellstoff E. Hard sulphate pulp F. Pâte au sulfate dure	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа от 29 до 38
21. Среднежесткая сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа менее 29
D. Halbharter Sulfatzellstoff E. Semi hard sulphate pulp F. Pâte au sulfate semi-dure	Небеленая сульфатная целлюлоза, предназначенная для выработки различных видов электроизоляционной бумаги и картона
22. Мягкая сульфатная целлюлоза	Белая сульфатная целлюлоза, получаемая варкой древесины с предгидролизом
D. Softer Sulfatzellstoff E. Soft sulphate pulp F. Pâte au sulfate tendre	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа более 27
23. Электроизоляционная сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа от 17 до 27
D. Sulfatzellstoff für Elektroisolation E. Electro-insulating sulphate pulp F. Pâte au sulfate pour isolation électrique	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа менее 17
24. (Исключен, Изм. № 1). 25. Предгидролизованная сульфатная целлюлоза	
D. Vorhydrolysiertes Sulfatzellstoff E. Pre-hydrolyzed sulphate pulp F. Pâte au sulfate prehydrolysée	
26, 27. (Исключены, Изм. № 1). 28. Жесткая сульфитная целлюлоза	
D. Harter Sulfitzellstoff E. Hard sulphite pulp F. Pâte au sulfite dure	
29. Среднежесткая сульфитная целлюлоза	
Над Средняя сульфитная целлюлоза	
D. Halbharter Sulfitzellstoff E. Semi-hard sulphite pulp F. Pâte au sulfite semi-dure	
30. Мягкая сульфитная целлюлоза	
D. Softer Sulfitzellstoff E. Soft sulphite pulp F. Pâte au sulfite tendre	
31—33. (Исключены, Изм. № 1).	

Термин	Определение
34. Целлюлоза для химической переработки	Целлюлоза, предназначенная для получения химических ее производных и отличающаяся высокой химической чистотой
D. Chemiezellstoff Chemiefaser-Zellstoff E. Dissolving pulp F. Pâte dissolvante	Целлюлоза для химической переработки, применяемая в производстве ацетатов целлюлозы
35. Ацетатная целлюлоза Ндп. Целлюлоза для ацети- рования	Целлюлоза для химической переработки, применяемая в производстве вискозной нити, вискозных волокон, пленки
D. Zellstoff für Azetylierung E. Acetation pulp F. Pâte pour acetylation	Целлюлоза для химической переработки, предназначенная для производства вискозную корда
36. Вискозная сульфитная (суль- фатная) целлюлоза	Целлюлоза для химической переработки, предназначенная для производства вискозную корда
D. Viskosesulfit [—sulfat—] zellstoff E. Sulphate (sulphate) rayon pulp F. Pâte au sulfite (sulfate) à rayonne	Волокнистый полуфабрикат, получаемый варкой с последующим полумассным размолом и выходом 55—65% за счет меньшего удаления гемицеллюлоз
37, 38. (Исключены, Изм. № 1).	Волокнистый полуфабрикат, получаемый неглубокой варкой растительного сырья с последующим размолом и выходом 65—75% за счет меньшего удаления
39. Кордная целлюлоза	Волокнистый полуфабрикат, получаемый из древесины механическим или химико-механическим способом с выходом более 75%
D. Zellstoff für Kordseide E. Cord rayon pulp F. Pâte pour rayonne cord	Полуцеллюлоза, получаемая сульфатной варкой
40. Целлюлоза высокого выхода	Полуцеллюлоза, получаемая сульфитной варкой
D. Hochausbeute Zellstoff E. High yield pulp F. Pâte à haute rendement	Полуцеллюлоза, получаемая бисульфитной варкой
41. Полуцеллюлоза	
D. Halbzellstoff E. Semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique	
41а. Полуфабрикат сверхвысо- кого выхода	
D. Uberhochausbeute E. Superhigh yield pulp F. Pâte de bois à haut rende- ment	
42. Сульфатная полуцеллюлоза	
D. Sulfathalbzellstoff E. Semi-chemical sulphate pulp F. Pâte mi chimique au sulfate	
43. Сульфитная полуцеллюлоза	
D. Sulfithalbzellstoff E. Semi-chemical sulphite pulp F. Pâte mi-chimique au sulfite	
44. Бисульфитная полуцеллю- лоза	
D. Bisulfithalbzellstoff E. Semi-chemical bisulphite pulp F. Pâte mi-chimique au bisulfite	

Термин	Определение
<p>45. Нейтрально-сульфитная полуцеллюлоза Ндп. <i>Моносульфитная полуцеллюлоза</i> D. Neutralsulfithalbzellstoff E. Neutral semi-chemical sulphite pulp F. Pâte mi-chimique au sulfite neutre</p>	<p>Полуцеллюлоза, получаемая нейтрально-сульфитной варкой</p>
<p>46. Натронная полуцеллюлоза Ндп. <i>Содовая полуцеллюлоза</i> Холодно-щелочная полуцеллюлоза D. Natronhalbzellstoff E. Soda semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique à la soude</p>	<p>Полуцеллюлоза, получаемая натроной варкой</p>
<p>47. Небеленая полуцеллюлоза D. Ungebleichter Halbzellstoff E. Unbleached semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique écriue</p>	<p>Полуцеллюлоза, не подвергавшаяся отбелке</p>
<p>48. Белая полуцеллюлоза D. Bleichbarer Halbzellstoff E. Bleachable semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique blanchisable</p>	<p>Полуцеллюлоза, предназначенная для отбелки</p>
<p>49. Беленая полуцеллюлоза D. Gebleichter Halbzellstoff E. Bleached semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique blanchie</p>	<p>Полуцеллюлоза, подвергнутая отбелке</p>
<p>50. Древесная масса Ндп. <i>Механическая древесная масса</i> D. Holzschliff E. Mechanical pulp F. Pâte mécanique</p>	<p>Волокнистый полуфабрикат, получаемый из древесины механическим способом</p>
<p>51. Дефибрерная древесная масса D. Defibreurholzschliff E. Groundwood pulp F. Pâte mécanique de défibreur</p>	<p>Древесная масса, получаемая дефибрированием древесины</p>
<p>52. Полухимическая древесная масса D. Holzschliff Halbchemischer E. Semi-chemical mechanical pulp F. Pâte mécanique mi-chimique</p>	<p>Древесная масса, при получении которой в процессе дефибрирования добавляются химикаты</p>
<p>52а. Белая древесная масса D. Weißer Holzschliff E. White mechanical pulp F. Pâte mécanique blanche</p>	<p>Дефибрерная древесная масса, получаемая из непропаренной древесины</p>

Термин	Определение
53. Бурая древесная масса D. Braunschliiff E. Brown groundwood pulp F. Pâte mécanique brune	Дефибрная древесная масса, получаемая из пропаренной древесины
53а. Термодефибрная древесная масса D. Thermoholzstoff E. Thermal stone groundwood F. Pâte thermomécanique de défibreur	Дефибрная древесная масса, получаемая в условиях стабилизации температуры при тепловой обработке в зоне дефибрирования
54. Рафинерная древесная масса D. Refiner Holzschliiff E. Refiner mechanical pulp F. Pâte mécanique au raffineur	Древесная масса, получаемая рафинированием древесной щепы или опилок
55. Термомеханическая древесная масса D. Thermomechanischer Holzschliiff E. Thermomechanical pulp F. Pâte thermomécanique	Рафинерная древесная масса, получаемая из щепы для опилок, подвергнутых перед размолом тепловой обработке
56. Химическая термомеханическая древесная масса D. Chemi-Thermomechanischer Holzschliiff E. Chemi-thermomechanical pulp F. Pâte chimico-thermomécanique	Термомеханическая древесная масса, получаемая из щепы или опилок, подвергнутых перед размолом химической обработке
57. Беленая древесная масса D. Gebleichter Holzschliiff E. Bleached groundwood pulp F. Pâte mécanique blanche	Древесная масса, подвергнутая отбелке
58. Тряпичная полумасса D. Naderghalbstoff E. Rag pulp F. Pâte de chiffon	Волокнистый полуфабрикат, получаемый из тряпичных волокон растительного происхождения варкой с раствором гидроксида натрия с последующим полумассным размолом
59. Макулатура D. Altpapier E. Waste paper F. Vieux papiers	Использованные бумага, картон и изделия из них, а также отходы переработки бумаги и картона, пригодные для применения в качестве вторичного волокнистого полуфабриката
60—62. (Исключены, Изм. № 1).	

ПОДГОТОВКА ПРОБ, ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ И МЕХАНИЧЕСКИХ ПРИМЕСЕЙ

63. Объединенная проба волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)

Проба волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), составленная из точечных проб и предназначенная для оценки качества исследуемой партии

64—65. (Исключены, Изм. № 1).

Термины	Определение
<p>67. Отливка волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p>	<p>Лист стандартного размера, изготовленный из объединенной пробы волокнистого полуфабриката, (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) и предназначенный для испытаний</p>
<p>D. Faserhalbstoffprobeblatt E. Pulp handsheet F. Eprouvette de pâte de bois</p>	<p>Отношение массы влаги, содержащейся в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе), к массе влажного полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах</p>
<p>68—70. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>Отношение массы влаги, содержащейся в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе), к массе абсолютно сухого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах</p>
<p>71. Влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) Ндп. Относительная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p>	<p>Отношение массы влаги, содержащейся в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе), к массе абсолютно сухого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах</p>
<p>D. Faserhalbstoff-Feuchtigkeit E. Pulp moisture content F. Humidité de pâte de bois</p>	<p>Волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса), влажность которого (ой) достигает равновесия с влажностью окружающего воздуха</p>
<p>72—74. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>Волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса), высушенный (ая) до постоянной массы при температуре $(105 \pm 2)^\circ\text{C}$</p>
<p>75. Влагосодержание волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) Ндп. Абсолютная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p>	<p>Условно принятая равновесная 12%-ная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p>
<p>D. Berechnete Feuchtigkeit E. Pulp moisture ration F. Quotient d'humidité de pâte de bois</p>	<p>Условно принятая равновесная 12%-ная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p>
<p>75а. Воздушно-сухой (ая) волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса)</p>	<p>76—78. (Исключены, Изм. № 1).</p>
<p>D. Lufttrockenhalbstoff E. Air-dry pulp F. Pâte sèche a l'air</p>	
<p>75б. Абсолютно сухой волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса)</p>	
<p>D. Absoluttrocken-Halbstoff E. Oven-dry pulp F. Pâte absolument sèche</p>	
<p>75в. Расчетная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p>	

Термин	Определение
<p>79. Сорность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)</p> <p>D. Faserhalbstoff-Unreinheiten</p> <p>E. Dirt and shives in pulp</p> <p>F. Impuretés de pâte de bois</p> <p>80—82. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>Контрастные посторонние включения в волокнистом полуфабрикate (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе) разнообразных оттенков, видимые невооруженным глазом в проходящем свете</p>
<p>83. Металлические включения в волокнистом полуфабрикate (целлюлозе, полуцеллюлозе)</p> <p>D. Metallspure im Faserhalbstoff</p> <p>E. Metal traces in pulp</p> <p>F. Traces métalliques dans la pâte de bois</p> <p>84, 85. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>—</p>

ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ ВОЛОКНИСТЫХ ПОЛУФАБРИКАТОВ

<p>86. Массовая доля золы в волокнистом полуфабрикate (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе)</p>	<p>Отношение массы золы к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах</p>
<p>87—89. (Исключены, Изм. № 1).</p> <p>90. Зольный состав целлюлозы</p> <p>D. Zellstoffaschenbestandteile</p> <p>E. Chemical pulp ash composition</p> <p>F. Teneur de la pâte en cendre</p>	<p>—</p>
<p>91. Массовая доля смол (жиров) в волокнистом полуфабрикate (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе)</p> <p>D. Harz/Fettgehalt des Faserhalbstoffes</p> <p>E. Pulp resin and fat content</p> <p>F. Teneur de la pâte de bois en résine et graisse</p>	<p>Отношение массы веществ, экстрагируемых органическими растворителями, к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) выраженное в процентах</p>
<p>92—94. (Исключены, Изм. № 1).</p> <p>95. Массовая доля пентозанов в волокнистом полуфабрикate (целлюлозе, полуцеллюлозе)</p> <p>D. Pentosangehalt im Faserhalbstoff</p> <p>E. Pentosan content of pulp</p> <p>F. Teneur en pentosanes de pâte de bois</p>	<p>Отношение массы пентозановой части гемипеллюлозных примесей и продуктов ее деструкции к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы), выраженное в процентах</p>
<p>96, 97. (Исключены, Изм. № 1).</p>	<p>—</p>